

For the Love of an Imperative Verb Luke 9:28-36

The Transfiguration of Our Lord, Year A, RCL

add critical comments

²⁸Now about eight days after these sayings Jesus took with him Peter and John and James, and went up on the mountain to pray. ²⁹And while he was praying, the appearance of his face changed, and his clothes became dazzling white. ³⁰**Suddenly** [ἰδοὺ, **idou**] they saw two men, Moses and Elijah, talking to him. ³¹They appeared in glory and were speaking of his departure, which he was about to accomplish at Jerusalem. ³²Now Peter and his companions were weighed down with sleep; but since they had stayed awake, they saw his glory and the two men who stood with him. ³³Just as they were leaving him, Peter said to Jesus, “Master, it is good for us to be here; let us make three dwellings, one for you, one for Moses, and one for Elijah”—not knowing what he said. ³⁴While he was saying this, a cloud came and overshadowed them; and they were terrified as they entered the cloud. ³⁵Then from the cloud came a voice that said, “This is my Son, my Chosen; **listen** [ἀκούετε, **akouete**] to him!” ³⁶When the voice had spoken, Jesus was found alone. And they kept silent and in those days told no one any of the things they had seen. [NRSV89]

9:30

ἰδοὺ, **idou**; *vb*: 2nd aor mid **imperative** 2nd pers sg from ὁράω:

translations: **suddenly** [NRSV89, NJB, NRSVue], also **behold** [ESV, NAB, NGEINT, NKJV], **he aquí** [IAAdNT]; not translated in NIV11

9:35

ἀκούετε, **akouete**; *vb*: pres act **imperative** 2nd pers pl from ἀκούω:

translations: **listen** [NRSV89, ESV, NAB, NGEINT, NIV11, NJB, NRSVue], also **hear** [NKJV], **oíd** [IAAdNT]

Scripture quotations are from the New Revised Standard Version Bible, copyright © 1989 National Council of the Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved worldwide.

Gene Crossett, Jr.
February 11, 2023
April 11, 2023